



CLP Bill Payment Promotion (31st May 2024) (the "Promotion") Terms and Conditions

- These terms apply to the Promotion operated by Mox Bank Limited ("Mox", "we", "us" or "our"). By participating in the Promotion, you agree to these terms.
- 2. You must read these terms along with Mox's Personal Information Collection Statement, Privacy Policy Statement, General Terms and Conditions (including the schedules thereto), each of which can found in the Mox app and/or on our website, and any other terms we may provide to you, which continue to apply to your relationship with us and your use of our products and services. If there is any inconsistency between these terms and any of our other terms, these terms will prevail.
- 3. Unless defined in these terms or the context requires otherwise, capitalised terms have the meanings given to them in our General Terms and Conditions.
- 4. If you, during the Promotion Period:
 - a) make at least one Eligible Bill Payment to CLP Power Hong Kong Limited ("CLP") with an amount of at least HKD500, in a calendar month during the campaign period. ("Bill Payment Requirement")
 - b) You can only receive one **Reward** for EACH Month in which you are eligible.
 - Subject to these terms, you will receive the Reward on the 15th of each following month in which you are eligible.
- 5. You can only receive the Reward up to four times during the campaign Promotion Period
- 6. The number of Rewards to be provided under the Promotion is subject to a quota of 12,000 rewards to be distributed evenly throughout each month throughout the **Promotion Period**. The 'Promotion Period' will end on the earlier of the last day of that period and

中電繳費推廣 (2024 年 5 月 31 日) (「本 推廣」)條款及細則

- 1. 本條款適用於由 Mox Bank Limited (「Mox」或「我們」)進行的推廣。 參加本推廣,即表示你同意本條款。
- 2. 你必須一併閱讀本條款、Mox 的個人資料收集聲明、私隱政策聲明、一般條款及細則(包括其所有附表),其分別可於Mox應用程式及/或我們的網站找到及我們可能向你提供的任何其他條款。除本條款外,任何前述條款亦繼續一併適用於你與我們的關係及你就我們 quota的產品及服務的使用。本條款與我們任何其他的條款如有任何不一致,概以本條款為準。
- 3. 除非另有定義或另有所指,本條款中使 用的定義與我們一般條款及細則的定義 含義相同。
- 4. 如果你於推廣期內:
 - (a) 於一個曆月內向中華電力有限公司 (「**中電**」)繳付最少一筆**合資格繳** 費,每筆繳費金額不少於港幣 500元 (「**繳費要求**」),
 - (b) 你只能在本推廣内每個曆月獲得**獎賞** 一次。

受制於本條款,你將於符合資格後的下一個曆月 15 日獲得該獎賞。

- 5. 於推廣期內你最多只能獲得四次獎賞。
- 6. 本推廣的獎賞名額為 12,000 份,並於推 廣期內每月平均分配。「推廣期」將於 該期間的最後一天或該 12,000 份名額已 滿當天結束(以較早者為準)。獎賞的 供應,按我們絕對酌情權,以先到先得 的方式提供。我們不會通知你任何名額 使用或供應的最新情況。





when 12,000 Rewards have been provided under the Promotion. The provision of the Rewards is on a first come, first served basis (as determined by us in our absolute discretion). We will not update you on the quota or its continued availability.

- 7. We will determine whether an Eligible Bill Payment has occurred based on transaction records held by us (which are final and conclusive in case of any discrepancy).
- 8. If you have received any reward, gift or other benefit in respect of the Promotion and any of the transaction(s) that contributed to the satisfaction of the Bill Payment Requirement is subsequently reversed, cancelled or refunded such that the Bill Payment Requirement is no longer satisfied, we reserve the right to deduct an amount equal to the total value of the relevant reward, gift or other benefit from your Mox Account.
- 9. You will receive the reward, gift or any other benefit in respect of the Promotion only if you:
 - (a) hold a valid Mox Account in your name when we attempt to give you the reward, gift or other benefit with the Mox Account not having been suspended or closed by you or us or is in arrears or default; and
 - (b) satisfy any additional requirements we may specify from time to time.
- 10. We reserve the right at any time, without notice or reason and in our sole and absolute discretion, to:
 - (a) change or modify the Promotion or these terms (including any dates set out in these terms or any reward, gift or other benefit in respect of the Promotion and/or its monetary value);
 - (b) suspend or terminate the Promotion or these terms;
 - (c) refuse to give you any reward, gift or other benefit in respect of the Promotion

- 7. 我們將根據我們持有的交易紀錄以決定 一項交易是否一項合資格繳費(如有任 何差異,我們的交易紀錄將為最終的紀 錄及具決定性)。
- 8. 如你在本推廣中獲得獎賞、禮品或其他 利益,而任何有助於滿足繳費要求其後 被取消、撤銷或退款,以致不再滿足繳 費要求,我們保留從您的 Mox 戶口中扣 除相當於相關獎賞、獎品或其他利益總 價值的金額的權利。
- 9. 你只能在以下情況下方可獲得與本推廣有關的獎賞、禮品或任何其他利益:
 - (a) 當我們發放獎賞、禮品或其他利益給你時,你持有有效並以自己名義開立的 Mox 戶口,且該 Mox 戶口並未被你本人或我們暫停或關閉,也沒有拖欠或違約;及
 - (b) 你滿足我們可能不時提出的任何其他 的要求。
- 10. 我們保留全權酌情決定,而不另行通知 或提供理由,隨時:
 - (a) 修訂或更改本推廣或本條款(包括本條款列出的任何日期或有關本推廣的任何與賞、禮品或其他利益及/或其現金價值;
 - (b) 暫停或終止本推廣或本條款;
 - (c) 因任何我們認為適當的理由拒絕就本 推廣向你提供的任何獎賞、禮品或其 他利益;及
 - (d) 作出與本推廣相關的任何決定(包括 拒絕或暫停你參與本推廣,或決定本 推廣是否可以與其他任何優惠或推廣 一併使用)。

任何此等決定均該視為最終決定並對你具有約束力。

11. 如就本推廣有任何爭議,我們保留最終決定權。





for any reason we deem appropriate; and

(d) make any decision in connection with the Promotion (including to refuse or suspend your participation in the Promotion or determine whether the Promotion can or cannot be combined with any other offer or promotion).

Any such decision shall be conclusive and binding on you.

- 11. If any dispute arises in connection with the Promotion, our decision is final.
- 12. To the extent permitted by laws and regulations:
 - a) neither Mox nor its affiliates, shareholders or partners shall be responsible for any loss or damages suffered by you; and
 - b) you shall release Mox and its affiliates, shareholders and partners from all actions, proceedings or claims which may be brought against Mox or its affiliates, shareholders or partners, arising from or in connection with your participation in the Promotion (including any decision not to give you, or your failure to receive any reward, gift or other benefit) or these terms, unless:
 - (i) any such loss, damages, action, proceeding or claim is due to; and
 - (ii) where such loss, damages, action, proceeding or claim was reasonably foreseeable and has arisen directly and solely from, Mox's or its affiliates', shareholders' or partners' negligence, fraud or wilful default.

This clause 12 continues after the expiry or termination of these terms.

- 12. 在法律及法規允許的範圍內,就你對本 推廣的參與或本條款所致或相關引起的 損失或損害賠償(包括任何不向你提供 獎賞、禮品或其他利益的決定,或你未 能收取任何獎賞、禮品或其他利益):
 - a) Mox 或任何其關聯公司、股東或合作 夥伴對你蒙受的任何損失或損害賠償均 不承擔任何責任;及
 - b) 你須使 Mox 及其關聯公司、股東及 合作夥伴免於針對 Mox、其關聯公司、 股東或合作夥伴的所有法律行動、法律 程序或索償,除非該等損失、損害賠 償、訴訟、法律程序或索償是:
 - (i) 因 Mox、其關聯公司、股東或合 作夥伴的疏忽、欺詐行為或故意 失責而引致;及
 - (ii) 合理可預見的及直接及完全由該 等疏忽、欺詐行為或故意失責而 引致。

本第 12 條在本條款終止後繼續有效。

- 13. 你知悉第三方(包括我們的直接或間接 股東)可能向我們提供任何與本推廣有 關的付款(例如津貼)、其他利益或好 處。任何此等利益或好處的性質、金額 和計算方法可不時更改。我們可絕對享 有並有權為自身保留任何此等利益或好 處,而無需事先向你披露。
- 14. 你知悉第三方可能直接或間接從我們獲得與本推廣有關的付款(例如報酬、佣金及回扣)或其他利益或好處。任何此等利益或好處的性質、金額及計算方法可不時更改。該第三方可絕對享有並有權為自身保留任何此等利益或好處,而





- 13. You acknowledge third parties that (including direct indirect our or shareholders) may provide us with payments (such as subsidies) and other benefits or advantages in connection with the Promotion. The nature, amount and method of calculating any such benefits or advantages may vary from time to time. We are entitled to retain any such benefits or advantages for our own account and benefit, absolutely, without having to make any prior disclosure to you.
- 14. You acknowledge that third parties may receive payments (such as remuneration, commission and rebates) or other benefits or advantages from us directly or indirectly in connection with the Promotion. The nature, amount and method of calculating any such benefits may vary from time to time and such third parties are entitled to retain any such benefits or advantages for its own account and benefit, absolutely, without having to make any prior disclosure to you.
- 15. The Promotion does not constitute any offer, invitation or recommendation to any person to enter into any transaction.
- 16. Neither your right to participate in the Promotion nor your eligibility to receive any reward, gift or other benefit in respect of the Promotion may be transferred or assigned to any other person or exchanged or converted into any other benefit or right.
- 17. Nothing under these terms or the Promotion will deem, imply or suggest that a person or entity is acting as our agent or representative or otherwise soliciting business on our behalf.
- 18. A person who is not a party to these terms has no rights to enforce or enjoy the benefit of any of these terms pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap. 623), other than as set out in these terms.
- 19. These terms are governed in all respects by and construed in accordance with the laws of

- 無需事先向你披露。
- 15. 本推廣並不構成對任何人進行任何交易 的要約、邀請或推薦。
- 16. 你就本推廣的參與權利或領取任何獎 賞、禮品或其他利益的資格均不得轉讓 或分配給任何其他人,也不得交換或轉 換為任何其他利益或權利。
- 17. 本推廣或本條款並未視作、暗示或表示 任何人或實體為我們的代理或代表,或 以其他方式代表我們招攬業務。
- 18. 除本條款另有列出外,並非本條款協議 一方的人士無權按《合約(第三者權 利)條例》(香港法例第623章)執行 本條款的任何條文,或享有本條款的任 何條文下的利益。
- 19. 本條款在所有方面均受中華人民共和國 香港特別行政區法律的管限及詮釋。雙 方得受中華人民共和國香港特別行政區 法院的專屬管轄權管轄。
- 20. 本條款的英文與中文版本如有任何不一致,概以英文版本為準。
- 21. 借定唔借? 還得到先好借!
- 22. 定義

以下定義具有以下含義:

- (a) 「**繳費要求**」具有本條款第 4a 條賦 予的含意。
- (b) 「**合資格繳費**」是指使用 Mox 應用程式中「繳費」功能繳付中華電力賬單,並於推廣期的最後一天或之前,由該商戶完成結算(即交易狀態必須於 Mox 應用程式顯示為「完成」的交易。
- (c) 「**推廣期**」是指,受制於本條款第 6 條,2024年5月31日至2024年 12月31日(包括首尾兩日)。





the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China. The parties submit to the exclusive jurisdiction of the courts of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.

最後更新日期: 2024年5月31日

港幣 100 元的獎賞。

(d) 「獎賞」是指直接存入 Mox 戶口的

- 20. The English version prevails if there is any inconsistency between the English and Chinese versions of these terms.
- 21. To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay!

22. Definitions

The following capitalized terms have the meanings set out below:

- (a) "Bill Payment Requirement" has the meaning given to it in clause 4a of these terms.
- (b) "Eligible Bill Payment" means a payment of a bill to CLP made via the 'Pay bills' feature in the Mox app and which has been settled by the merchant (i.e. appear as 'completed' in the Mox app) on or before the last day of the Promotion Period.
- (c) "Promotion Period" means, subject to clause 6 of these terms, the period beginning on 31 May 2024 and ending on 31 December 2024 (both dates inclusive).
- (d) "Reward" means a reward of HKD100 deposited into your Mox account.

Last updated: 31 May 2024